

TÒA ÁN TIỂU BANG OREGON
QUẬN _____

_____)
Nguyên đơn (tên họ của bạn) (Xem CIF)
(ngày sinh))

Số vụ kiện _____

k.)

**THÔNG BÁO CHO BỊ ĐƠN/
YÊU CẦU PHIÊN TÒA
cho LỆNH GIÁM SỰ HẠN CHẾ**

_____)
Bị đơn (Xem CIF)
(tên họ của người bị cấm) (ngày sinh))

(Đạo Luật Ngăn Chặn Bạo Hành Trong Gia Đình)

ĐƠN NÀY CẦN PHẢI ĐƯỢC KÈM THEO VỚI TẤT CẢ CÁC BẢN SAO CỦA LỆNH CẤM

CHO BỊ ĐƠN: MỘT LỆNH CẤM ĐÃ ĐƯỢC CẤP ĐỂ THAY ĐỔI CÁC ĐIỀU KIỆN CỦA LỆNH CẤM TRƯỚC ĐÂY ĐANG CÓ HIỆU LỰC. NHỮNG ĐIỀU THAY ĐỔI ĐANG CÓ HIỆU LỰC NGAY LẬP TỨC.

NHỮNG ĐIỀU THAY ĐỔI LÀ ĐỂ CHO LỆNH ĐƯỢC GIÁM SỰ GIỚI HẠN ĐỐI VỚI BẠN. Nếu bạn không đồng ý với những điều thay đổi trong lệnh này, bạn có thể yêu cầu phiên tòa. Bạn cần phải nộp lên đơn yêu cầu trong vòng 30 ngày sau khi bạn nhận được lệnh này. **LƯU Ý** là:

- Ở buổi phiên tòa này chỉ sẽ cân nhắc sự yêu cầu của Nguyên Đơn xin thay đổi những sự giới hạn mà thôi.
- Bạn không thể nào xin cho toàn bộ lệnh cấm được chấm dứt ở buổi phiên tòa này.

Bạn cần phải điền đầy đủ đơn kèm theo “YÊU CẦU PHIÊN TÒA” (Trang 2) và gửi hay đưa tới địa chỉ sau đây:

(Tên và địa chỉ của Tòa Án)

NHỮNG CẤM ĐOÁN VỀ SÚNG CÓ THỂ ÁP DỤNG CHO BẠN!

Do hậu quả của Án Lệnh này, hay của Án Lệnh nào cho tiếp tục hay thay đổi Án Lệnh này, sẽ bị cho là phạm pháp khi bạn tàng trữ hay mua SÚNG, gồm có súng trường, súng ngắn, súng lục ổ đạn quay, và đạn dược theo luật liên bang 18 U.S.C. § 992(g)(8), cũng như luật tiểu bang và địa phương. Nếu bạn có những thắc mắc gì cho những quy định bất hợp pháp khi bạn tàng trữ hay mua súng, bạn nên tham khảo với luật sư.

Bạn cũng có thể phải chịu những sự giới hạn thêm nữa và bị cấm không được:

- Đi xuyên bang qua những ranh giới hay đất của bộ lạc với ý định vi phạm Án Lệnh này và rời vi phạm Án Lệnh này.
- Làm cho Nguyên Đơn phải đi xuyên bang qua những ranh giới hay ranh đất bộ lạc với ý định vi phạm Án Lệnh này.
- Tàng trữ, tiếp nhận, gửi đi hay chuyên chở bất kỳ súng hay đạn dược gì.

Những Luật Khác Cũng Có Thể Áp Dụng Cho Bạn

Dù Án Lệnh Cấm đang có hiệu lực hay không, luật liên bang có thể cấm bạn không được:

- Đi xuyên bang qua những ranh giới hay đất bộ lạc với ý định gây thương tích cho Nguyên đơn và rời cố ý phạm tội dùng bạo lực làm tổn thương tới thân thể của Nguyên Đơn.
- Làm cho Nguyên Đơn đi xuyên bang qua ranh giới hay ranh đất bộ lạc nếu ý định của bạn là gây tổn thương tới thân thể của Nguyên Đơn hay nếu sự đi xuyên bang dẫn tới việc bạn gây tổn thương tới thân thể của Nguyên đơn.

YÊU CẦU PHIÊN TÒA
(Chỉ được điền bởi Bị Đơn)

TÒA ÁN TIỂU BANG OREGON
QUẬN _____

Nguyên Đơn
(tên họ của người xin lệnh cấm)

_____ Xem CIF) Số vụ kiện _____
(ngày sinh))
)
) **YÊU CẦU PHIÊN TÒA**
) **Để xin LỆNH GIẢM SỰ GIỚI HẠN**
)
) (Đạo Luật Ngăn Chặn Bạo Hành Trong Gia Đình)

_____ Xem CIF)
(ngày sinh))
)
)

Bị Đơn
(tên họ của người bị cấm)

Tôi là Bị Đơn trong vụ kiện này. **Tôi không đồng ý với cách thức của lệnh cấm đã giảm bớt sự giới hạn.**
Tôi muốn một phiên tòa và tôi phản đối về vấn đề: (đánh dấu tất cả hàng nào có áp dụng)

- _____ Lệnh cho phép tôi dọn về nhà
_____ Lệnh cho phép tôi được ra vào các địa điểm mà tôi đã bị cấm không được tới trước đây
_____ Lệnh cho phép tôi được tiếp xúc với Nguyên Đơn mà tôi đã bị cấm trước đây

Tôi hiểu là:

- Chỉ có sự yêu cầu của Nguyên Đơn xin thay đổi những sự giới hạn sẽ được cân nhắc trong phiên tòa này.
- Thẩm Phán sẽ không có thẩm quyền tại phiên tòa này để hủy bỏ (chấm dứt) lệnh cấm theo sự yêu cầu của tôi.

Tôi sẽ sẽ không có luật sư đại diện tại phiên tòa này. Tên và số luật sư đoàn của luật sư (nếu biết) là: _____

- Tôi sẽ cần thông dịch viên tiếng _____ tại phiên tòa.
 Tôi sẽ cần những tiện nghi thích hợp theo Đạo Luật Người Mỹ có Khuyết Tật tại phiên tòa.

Thông báo về thời gian và địa điểm của phiên tòa có thể được gửi cho tôi tại địa chỉ dưới đây.

Chữ ký của Bị Đơn

Ngày

Chứng Nhận Việc Soạn Văn Kiện. Bạn được yêu cầu phải điền đầy đủ trung thực chứng nhận này về văn kiện mà bạn đang nộp cho tòa án. Đánh dấu tất cả những ô và điền đầy đủ mọi khoảng trống thích hợp phía dưới:

- Tôi đã chọn văn kiện này cho chính tôi và đã tự điền đơn mà không phải trả phí tổn để được giúp đỡ.
 Tôi đã trả hoặc sẽ trả phí tổn cho _____ để được giúp trong việc soạn đơn này.

Đệ trình bởi:

In tên, Bị Đơn Luật sư của Bị Đơn

 Số OSB (nếu thích hợp)

Địa chỉ hay địa chỉ liên lạc Thành phố, Tiểu bang, Mã số bưu điện Điện thoại hay điện thoại liên lạc